

Le temps qui va
Le temps qui sommeille
Le temps sans joie
Le temps des merveilles
Le temps d'un jour
Temps d'une seconde
Le temps qui court
Et celui qui gronde
(Le temps par Charles Aznavour)

Paderborn, zum Jahreswechsel 2018/19

Liebe Mitglieder der Deutsch-Französischen Gesellschaft, chers amis,

„Le temps qui court“ singt Charles Aznavour und nimmt damit unser Lebensgefühl auf. Wieder einmal stehen wir am Ende eines Jahres und blicken zurück.

Im Jahr 2018 erinnerten Deutschland und Frankreich bei vielen Veranstaltungen an das Ende des Ersten Weltkrieges vor 100 Jahren. Der französische Präsident Emmanuel Macron betonte in der zentralen Gedenkveranstaltung in Paris die Bedeutung der deutsch-französischen Freundschaft und wandte sich gegen jede Form des Nationalismus. Zurzeit bereiten uns die Unruhen und gewaltsamen Ausschreitungen in unserem Nachbarland Sorgen. Gespannt blicken wir auf die Europawahl im Mai nächsten Jahres und die weitere Entwicklung in Europa.

Das DFG-Jahr 2018 zeichnete sich durch vielseitige Veranstaltungen aus.

Es begann mit dem Dîner amical, über das anlässlich des 55. Jahrestages der Unterzeichnung des Elysée-Vertrags dieses Mal sogar live im Fernsehen berichtet wurde! Daneben gab es traditionelle Veranstaltungen wie den Stammtisch in französischer Sprache, die Filmreihe „Cinéfête“ und den Lesewettbewerb Französisch. Außerdem standen ein Besuch der Ausstellung „Edouard Manet“ in Wuppertal, eine Autorenlesung, eine Einführung in das Boulespielen und zum zweiten Mal die „Fête de la musique“ in Paderborn auf dem Programm. In Erinnerung an den Mai 68 in Frankreich unternahmen wir eine Zeitreise in die neuere französische Geschichte. Ein besonderer musikalischer Höhepunkt war sicherlich der deutsch-französische Liederabend mit „Pfeffer und Likör“ im Deelenhaus. Im November besuchten wir gemeinsam mit einer Gruppe der DFG Bielefeld die Gotikausstellung in Paderborn. Eine gelungene Art der Zusammenarbeit zwischen den DFGs der Region! Zum Jahresabschluss trafen wir uns zum Singen und geselligen Miteinander im Kolping-Forum.

Im November war die DFG traditionell wieder mit einem Stand auf dem Weihnachtsmarkt in Le Mans vertreten: Eine gute Gelegenheit, die Freundschaft zwischen den beiden Partnerstädten Le Mans und Paderborn in vielen persönlichen Begegnungen zu erleben.

Unser neues Programm 2019 beginnt mit dem Dîner amical am 22. Januar (Dienstag! Anmeldung erforderlich!). Wir freuen uns auf die musikalische Begleitung des Abends durch die deutsch-französische Sängerin Clara d' und ihren Akkordeonisten. Wie in jedem Jahr laden wir die Studierenden des 3. Studienjahres des deutsch-französischen Doppeldiplomstudiengangs Études-Européennes ein. Ich danke allen, die 2018 eine

„Essenspatenschaft“ übernommen haben: Un grand merci!! Über erneute Patenschaften würden wir uns natürlich sehr freuen!

Als traditionelle Veranstaltungen finden Sie auch im neuen Programm wieder den französischen Stammtisch „Bonsoir aux francophones“ mit Brigitte van der Poll und den Lesewettbewerb Französisch für Schülerinnen und Schüler. Anfang Februar zeigen wir zusammen mit dem Pollux-Kino einen weiteren Film in französischer Sprache (mit deutschen Untertiteln).

Im Februar (Samstag, 02.02.) bietet unser Vorstandsmitglied Delphine Launay einen Kochkurs zum „Menu classique“ an. Anmeldungen dazu erfolgen über die VHS.

Im März führt Donato Morelli, Mitarbeiter am Belgienzentrum der Universität Paderborn, in die Belgische Literatur ein.

Im Rahmen unserer Mitgliederversammlung im April wird uns der stellvertretende Bürgermeister und Mitinitiator des Vereins der „Freunde der Pader e.V.“ Dietrich Honervogt die Neugestaltung des Paderquellgebietes in Paderborn vorstellen.

Im Mai wird Professor Dr. Paul Gévaudan vom Institut für Romanistik und Leiter des Studiengangs Etudes Européennes über Spitzfindigkeiten der französischen Sprache referieren.

Wir freuen uns, mit Dr. Andreas Marchetti einen renommierten Kenner der Europapolitik gewonnen zu haben. Kurz nach der Europawahl wird er das aktuelle Ergebnis im Hinblick auf die deutsch-französische Zusammenarbeit in gesamteuropäischer Perspektive beleuchten.

Am 21. Juni (Freitag!) möchten wir erneut die französische Tradition der „Fête de la musique“ aufnehmen. Wir treffen uns diesmal im „Café Central“ in der Rathauspassage zum Offenen Singen zum Sommeranfang und beschließen damit das Programm des ersten Halbjahres.

In unserem neuen Programm führen wir die gute Zusammenarbeit mit der Universität Paderborn, der VHS und dem Kino „Pollux“ weiter.

An dieser Stelle möchte ich auch auf die laufende Reihe der Paderborner Europa-Vorlesungen an der Universität Paderborn hinweisen. Für die Kunst-Interessierten gibt es im Von der Heydt-Museum Wuppertal die Ausstellung „Paula Modersohn-Becker. Zwischen Worpswede und Paris“, die gerade bis zum 24. Februar verlängert worden ist.

Wir hoffen, dass Ihnen das neue Programm gefällt, und würden uns sehr freuen, Sie auch 2019 wieder zahlreich auf unseren Veranstaltungen begrüßen zu dürfen!

Machen Sie gerne Werbung, bringen Sie Freunde und Bekannte mit. Gäste sind jederzeit willkommen! Nutzen Sie auch unsere Homepage. Hier finden Sie unter anderem aktuelle Veranstaltungshinweise und Berichte und Fotos von unseren Veranstaltungen.

Liebe Mitglieder, denken Sie bitte auch an die Rücksendung der Datenschutzerklärung!

Gerne begrüße ich an dieser Stelle die neuen Mitglieder Nicole Broer, Doris Bröckelmann und Gerd Bruns: Soyez les bienvenus!

Ihnen allen, liebe Mitglieder und Freunde, vielen Dank für die Unterstützung der Arbeit der Deutsch-Französischen Gesellschaft Paderborn!

Ihnen und Ihren Familien wünsche ich gemeinsam mit dem gesamten Vorstand ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches, friedvolles und gesundes neues Jahr 2019!

Mit herzlichen Grüßen,
bien cordialement,

Birgit Kelliger
(Vorsitzende der DFG Paderborn)